

Polegnala e Todora

Variations pour Orchestre

À Violeta Stefanova, ma tendre épouse
et à mon fils, Victor Spassov.

d'après un chant traditionnel bulgare

Vincent Alexandre Jockin, Op. 18, n°1
Pamiers, 2005.

Semplice ma ritmato sempre (=104).

Flauti 1 2

Oboi 1 2

Clarineti in B \flat 1 2

Fagotti 1 2

Corni in F 1 2 3 4

Trombe in C 1 2 3

Tromboni 1 2

Trombone Basso

Tuba

Timpani

Piatti

Piano

Semplice ma ritmato sempre (=104).

Violini I

Violini II

Alti

Violoncelli

Contrabassi

6

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

6

11

1. (-2.) *p*

p

pp

11

Fl. 1 2

Ob. 1 2
1.
(-2.) *mp*

Cl. 1 2

Fg. 1 2
mp

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti. *p*

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

19

Fl. 1 2
1. *mp*
(-2.) *mp*
cresc.

Ob. 1 2
cresc.

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4
p
cresc.
p
cresc.

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti. *mf*

Pno. *cresc.*

Vln. I *cresc.*

Vln. II *cresc.*

Alti *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

19 *cresc.*

23

a2
8va

Fl. 1
2
mf

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3
mf

Tbn. 1
2
mf

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.
mf

Pno.

Vln. I
II
mf

Alti
mf

Vlc.
mf
pizz.

Cb.
mf

23

26

8va

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

26

29

8va

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

arco

mf

29

32 *8va*

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

32

35

8va

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alti

Vlc.

Cb.

35

38

8va

cresc.

f

loco

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

38

cresc.

f

44

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

mp

p

f

mf

a2

p

44

50

Fl. 1
2
mp

Ob. 1
2
mp

Cl. 1
2
mp

Fg. 1
2
mp

Cor. 1
2
3
4
mp

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

50

66 **calando** **a tempo**

Fl. 1
2
f *p*

Ob. 1
2
f *p* *mf*

Cl. 1
2
f *p*

Fg. 1
2
f *p*

Cor. 1
2
3
4
f *p*

Tr. 1
2
3
p *con sord.*

Tbn. 1
2
f

T. B.
f

Tuba
f

Timp.

Ptti.

Pno.
mp

Vln. I
II
f *p*

Alti
f *p*

Vlc.
f *p*

Cb.
f *p*

66 *f* *p*

72

Musical score for measures 72-75. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (Tbn.), Tuba (T. B.), Timpani (Timp.), Percussion (Ptti.), Piano (Pno.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.).

Measure 72: Flute and Bassoon are silent. Oboe plays a rhythmic pattern of eighth notes. Clarinet enters with a melodic line starting on the second half of the measure, marked *mf*. Bassoon is silent.

Measure 73: Flute and Bassoon are silent. Oboe continues its rhythmic pattern. Clarinet continues its melodic line. Bassoon is silent.

Measure 74: Flute and Bassoon are silent. Oboe continues its rhythmic pattern. Clarinet continues its melodic line. Bassoon is silent.

Measure 75: Flute and Bassoon are silent. Oboe continues its rhythmic pattern. Clarinet continues its melodic line. Bassoon is silent. Cor Anglais (1 and 2) and Trombone (1 and 2) play a melodic line starting on the second half of the measure, marked *pp*. The line includes a trill (a2) and a triplet (3).

Piano (Pno.) plays a rhythmic pattern of eighth notes in both hands. The left hand has a bass line with a low octave pedal point.

Violin I (Vln. I) is silent. Violin II (Vln. II) plays a melodic line of eighth notes. Viola (Vlc.) and Cello (Cb.) play a melodic line of half notes.

72

76

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alti

Vlc.

Cb.

76

80

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

mf

senza sord.

80

84

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

84

mf

f

mp

p

f

mf

mp

arco

pizz.

mf

f

mp

87

Musical score for measures 87-89. The score is written for a full orchestra and includes the following parts:

- Fl. 1 & 2: Flutes, measures 87-89.
- Ob. 1 & 2: Oboes, measures 87-89.
- Cl. 1 & 2: Clarinets, measures 87-89.
- Fg. 1 & 2: Bassoons, measures 87-89. Includes a *mf* dynamic marking.
- Cor. 1, 2, 3 & 4: Cor Anglais, measures 87-89.
- Tr. 1, 2 & 3: Trumpets, measures 87-89.
- Tbn. 1 & 2: Trombones, measures 87-89.
- T. B.: Tuba, measures 87-89.
- Timp.: Timpani, measures 87-89.
- Ptti.: Percussion, measures 87-89.
- Pno.: Piano, measures 87-89.
- Vln. I & II: Violins, measures 87-89.
- Alti: Viola, measures 87-89.
- Vlc.: Violoncello, measures 87-89.
- Cb.: Contrabasso, measures 87-89.

The score is in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked with a common time signature (C). The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamics. The page number 87 is printed at the bottom left of the score.

87

90

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

90

p, *f*, *mf*, *ff*, *arco*, *a2*, *b*, *>*, *7*

92



Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

92

97

Fl. 1 2

Ob. 1 2
1. (-2.) *p* a2 *p*

Cl. 1 2
1. (-2.) *p*

Fg. 1 2
1. (-2.) *p* +2. *p*

Cor. 1 2 3 4
3. (-4.) *p*

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba *p*

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Alti *div.* *p* *unis.*

Vlc. *p*

Cb. *p*

97

105

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fg. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Tbn. 1 2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I II

Alti

Vlc.

Cb.

105

a2

a2

a2

p

p

p

p

p

div.

unis.

EW 245.023

113

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

p

mp

113

151

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

f

ff

151 *f*

157

tenuto molto e slarg. poco a poco

Fl. 1
Fl. 2
Ob. 1
Ob. 2
Cl. 1
Cl. 2
Fg. 1
Fg. 2
Cor. 1
Cor. 2
Cor. 3
Cor. 4
Tr. 1
Tr. 2
Tr. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
T. B.
Tuba
Timp.
Ptti.
Pno.
Vln. I
Vln. II
Alti
Vlc.
Cb.

ff **ff** **ff** **ff** **fff**
ff **ff** **ff** **ff** **fff**
ff **ff** **ff** **ff** **fff**
f **ff** **ff** **ff** **fff**
ff **ff** **ff** **ff** **fff**
ff **ff** **ff** **ff** **fff**
ff **ff** **ff** **ff** **fff**

tenuto molto e slarg. poco a poco

157

163 **a tempo**

The score is for measures 163-166, marked **a tempo** and **ff**. The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor) and the time signature is 3/4. The woodwind section includes Flutes (1 and 2), Oboes (1 and 2), Clarinets (1 and 2), and Bassoons (1 and 2). The brass section includes Cor Anglais (1 and 2), Trumpets (1, 2, and 3), Trombones (1 and 2), and Tuba. The percussion section includes Timpani, PTTI (with Tam-Tam and Piatti), and Piano. The string section includes Violins (I and II), Violas, and Cellos. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, with dynamic markings of **ff** throughout.

167

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Tam-Tam

Piatti

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alti

Vlc.

Cb.

167

171

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Tam-Tam

Piatti

Tam-Tam

Pno.

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

171

175

slarg. con maestà a tempo

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fg. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2
3

Tbn. 1
2

T. B.

Tuba

Timp.

Ptti.

Pno.

ff

slarg. con maestà a tempo

Vln. I
II

Alti

Vlc.

Cb.

Tam-Tam

175